



# losung.de

Vorstellung in Herrnhut 2006-02-11

# Inhalt



- Mitarbeiter
- Losungstexte
- Bearbeitung der Losungstexte
- Homepage [losung.de](http://losung.de)
- Programmpakete
- Verteilerkreis

# Mitarbeiter



- Dr. Siegfried Geckeler
- Helmut Steeb
- Klaus Steigert
- Reinhold Willnat
- ca. 20 Übersetzer
- ca. 36 Programmautoren
- ca. 100 benannte Verteiler für Lösungsdiskette



# Losungstexte (2)



- Zeilenumbruch in Sinneinheiten
- Kennzeichnung einführender Sätze („Paulus schreibt“)
- Bibelstellen automatisiert auswertbar (z.B. Link zu Online-Bibel)
- Bibelleseangaben (ausgewählt / fortlaufend)

Losung für Sonntag, 12. Februar 2006

Gott der Herr rief dem Menschen und sprach zu ihm: Wo bist du?

Er sprach:

Ich hörte dich im Garten; da fürchtete ich mich.

1. Mose 3,9-10 ...

Paulus schreibt:

Das ist gewisslich wahr und ein Wort, des Glaubens wert, dass Christus Jesus in die Welt gekommen ist, die Sünder selig zu machen, unter denen ich der erste bin.

1. Timotheus 1, 5 ...

# Losungstexte technisch (3)



- Strukturiertes Dateiformat (XML)
  - unabhängig von Betriebssystem und Programm

```
<LOSUNG d='12' m='2'>
<TL>Losung für Sonntag, 12. Februar 2006</TL>
<OT><S b='Gn' ch='3' v='9' v2='10' />
<L>Gott der Herr rief dem Menschen</L>
<L>und sprach zu ihm: Wo bist du?</L>
<L>Er sprach:</L>
<L>Ich hörte dich im Garten;</L>
<L>da fürchtete ich mich.</L>
<SL>1. Mose 3,9-10</SL>
</OT>
<NT><S b='1T' ch='1' v='15' />
<IL>Paulus schreibt:</IL>
<L>Das ist gewisslich wahr</L>
<L>und ein Wort, des Glaubens wert,</L>
<L>dass Christus Jesus in die Welt gekommen ist,</L>
<L>die Sünder selig zu machen,</L>
<L>unter denen ich der erste bin.</L>
<SL>1. Timotheus 1,15</SL>
</NT>
<SR><SL>Matthäus 20,1-16a :: 1. Korinther 9,24-27</SL></SR>
<CR><SL>Psalm 57</SL></CR>
</LOSUNG>
```

- Nutzung des Unicode-Standards
  - vereinfacht den Einsatz nicht-westeuropäischer Sprachen

# Bearbeitung Losungstexte (1)



- Extraktion aus Computer-Bibeln
  - Abgleich von in verschiedenen Sprachen abweichenden Bibelstellenangaben
- halbautomatischer Zeilenumbruch
- Überprüfung der Bibelstellenangaben

# Bearbeitung Losungstexte (2)



- Verwendung von Losungstexten früherer Jahre

<p>xxx: Dit is 'n betroubare woord en kan sonder voorbehoud aanvaar word: Christus Jesus het in die wêreld gekom om sondaars te verlos. Van hulle is ek die grootste. 1 Timoteus 1:15</p>	2006-02-12	<p><i>Paulus schreibt:</i> Das ist gewisslich wahr und ein Wort, des Glaubens wert, dass Christus Jesus in die Welt gekommen is die Sünder selig zu machen, unter denen ich der erste bin. 1. Timotheus 1,15</p>
<p>Dit is 'n betroubare woord en kan sonder voorbehoud aanvaar word: Christus Jesus het in die wêreld gekom om sondaars te verlos. Van hulle is ek die grootste. 1 Timoteus 1:15</p>	2004-06-11	<p>Das ist gewisslich wahr und ein Wort, des Glaubens wert, dass Christus Jesus in die Welt gekommen is die Sünder selig zu machen, unter denen ich der Erste bin. 1. Timotheus 1,15</p>
<p>Dit is 'n betroubare woord en kan sonder voorbehoud aanvaar word: Christus Jesus het in die wêreld gekom om sondaars te verlos. 1 Timoteus 1:15</p>	2001-12-01	<p>Zuverlässig ist das Wort und aller Annahme dass Christus Jesus in die Welt gekommen is um Sünder zu retten. 1. Timotheus 1,15</p>

Text of previous  
year, not used in  
result

# Bearbeitung Losungstexte (3)



- Strukturierte Bearbeitung mit Referenz

**losedit - [fr\_los06.xml \*]**

Titelzeile: Parole pour dimanche, 12 février 2006

Altes Testament

Introline:

Losung: L'Eternel-Dieu appela l'homme et lui dit :  
Où es-tu ?  
Il répondit :  
J'ai entendu ta voix dans le jardin, j'ai eu peur.

Bibelstelle: Genèse 3,9-10

Neues Testament

Introline: Paul écrit :

Lehrtext: C'est une parole certaine et entièrement digne d'être reçue,  
que Jésus-Christ est venu dans le monde pour sauver les p  
dont je suis le premier.

Bibelstelle: 1 Timothée 1,15

**Losung für Sonntag, 12. Februar 2006**

Gott der Herr rief dem Menschen  
und sprach zu ihm: Wo bist du?  
Er sprach:  
Ich hörte dich im Garten;  
da fürchtete ich mich.  
*1. Mose 3,9-10*

*Paulus schreibt:*  
Das ist gewisslich wahr  
und ein Wort, des Glaubens wert,  
dass Christus Jesus in die Welt gekommen ist,  
die Sünder selig zu machen,  
unter denen ich der erste bin.  
*1. Timotheus 1,15*

*Matthäus 20,1-16a :: 1. Korinther 9,24-27 :: Psalm 57*

# Homepage (1)



- Startseite mit Verzweigung zu 20 Sprachen

## Language pages:

	<a href="#">af afrikaans</a>
	<a href="#">ar arabic</a>
	<a href="#">cs cesky czech</a>
	<a href="#">de deutsch german</a>
	<a href="#">en english</a>
	<a href="#">es castellano spanish</a>
	<a href="#">fr français french</a>
	<a href="#">he iwrit hebrew</a>
	<a href="#">hu hungarian</a>
	<a href="#">it italiano italian</a>
	<a href="#">nl nederlands dutch</a>
	<a href="#">no norsk norwegian</a>
	<a href="#">pt portugues portuguese</a>

## Freeware Watchwords / Losungen



### What?

The Watchwords (German "Losungen") of the Moravian Church (<http://www.ebu.de>), well-known in many lands in booklet form, daily feature a word of the Old Testament chosen by lot and a suitable word of the New Testament. These bible words are available for computers also: over the web and for the systems **DOS, Windows, Linux, Palm** and some others, in various languages. The programs are free of charge (!) and can be used as a text display program, and, for some operating systems, as a **screen saver**. In this way you can be reminded of the words of Scripture as you work with your computer, as well as incorporate these texts into a document (a letter, for example).

# Homepage (2)



- Informationen über
  - Losungen
  - Herrnhuter Brüdergemeine
  - Lizenz
  - Mitarbeiter
  - losung.de
  - Verteilung der Losungsdiskette
- Tageslosung
- Download-Bereich
- Gästebuch

## Inhalt

 [Einführung](#)

 [Heutige Losung](#)

 [Grusswort](#)

 [Download](#)

 [Frage und Antwort](#)

 [Lizenzbestimmungen](#)

 [Mitarbeiter](#)

[Herrnhut](#), [Geschichte](#), [Gästebuch](#)

# Homepage Tageslosung (3)



- Blättern
- Links zu Online-Bibel
- Online abrufbar von anderen Homepages
- Links zu Andacht
- Nachschlagen von Losungstexten früherer Jahre

Losung für Donnerstag, 26. Januar 2006

**Du bist meine Zuversicht, Herr, mein Gott,  
meine Hoffnung von meiner Jugend an.**

*Psalm 71,5 ...*

**Kinder, bleibt in ihm,  
damit wir, wenn er offenbart wird,  
Zuversicht haben und nicht zuschanden werden vor ihm,  
wenn er kommt.**

*1. Johannes 2,28 ...*

*Apostelgeschichte 13,42-52 ... :: Josua 22,1-20 ...*

*Wort zum Tag, Anstoß*

The screenshot shows a website interface for daily scripture readings. At the top right, there is a navigation bar with several icons (back, forward, search, etc.) circled in green. Below this, the date and day of the week are displayed. The main content area features a bolded scripture passage in red, followed by a reference to Psalm 71:5. Below that is another bolded passage in red, followed by a reference to 1 John 2:28. Further down, there are references to Acts 13:42-52 and Joshua 22:1-20. At the bottom of the main content area, there is a link for 'Wort zum Tag, Anstoß' circled in blue. The entire screenshot is annotated with arrows: a green arrow points from the 'Blättern' (Browse) bullet point to the navigation icons; a pink arrow points from the 'Links zu Online-Bibel' bullet point to the Psalm reference; a blue arrow points from the 'Links zu Andacht' bullet point to the 'Wort zum Tag, Anstoß' link.

Suche Losung



# Homepage - Synopsis (4)



[af](#) [ar](#) [cs](#) [de](#) [en](#) [es](#) [fr](#) [he](#) [it](#) [no](#) [pt](#) [ro](#) [ru](#) [tr](#) [vi](#) [zh-CN](#) [zh-TW](#)

## Losung für Donnerstag, 26. Januar 2006

**Du bist meine Zuversicht, Herr, mein Gott,  
meine Hoffnung von meiner Jugend an.**

*Psalm 71,5 ...*

**Kinder, bleibt in ihm,  
damit wir, wenn er offenbart wird,  
Zuversicht haben und nicht zuschanden**

[af](#) [ar](#) [cs](#) [de](#) [en](#) [es](#) [fr](#) [he](#) [it](#) [no](#) [pt](#) [ro](#) [ru](#) [tr](#) [vi](#) [zh-CN](#) [zh-TW](#)

## Watchwords for Thursday, January 26, 2006

**For you, O Lord, are my hope,  
my trust, O LORD, from my youth.**

*Psalm 71:5*

**And now, little children, abide in him,  
so that when he is revealed we may have  
confidence**

[af](#) [ar](#) [cs](#) [de](#) [en](#) [es](#) [fr](#) [he](#) [it](#) [no](#) [pt](#) [ro](#) [ru](#) [tr](#) [vi](#) [zh-CN](#) [zh-TW](#)

## Parole pour jeudi, 26 janvier 2006

**Tu es mon espérance, Seigneur Dieu,  
ma sécurité dès ma jeunesse.**

*Psaume 71,5*

**Oui, mes enfants, demeurez unis au Christ,  
afin que nous soyons pleins d'assurance quand  
il paraîtra**

[af](#) [ar](#) [cs](#) [de](#) [en](#) [es](#) [fr](#) [he](#) [it](#) [no](#) [pt](#) [ro](#) [ru](#) [tr](#) [vi](#) [zh-CN](#) [zh-TW](#)

## Texto para quinta, 26 de janeiro de 2006

**Tu és a minha esperança, Senhor Deus  
a minha confiança desde a minha  
mocidade.**

*Salmo 71,5*

**Filhinhos, permaneçei nele, para que,**



# Homepage für Mitarbeiter (5)



- Geschützter Bereich
- Benutzerrollen
  - Übersetzer, Programmator, Korrekturleser
- Vorbereitung der Lösungstexte:
  - Synchronisation der Bearbeitung von Lösungstexten
  - Freigabemechanismus
- Für Programmatoren:
  - Bereitstellung von Infotexten (aus den Webseiten erzeugt)
  - Hochladen von Programmpaketen

# Programmpakete (1)



- Ca. 140 „Programmpakete“ pro Jahr insgesamt in allen Sprachen
- Für Deutsch über 30 Programmpakete, u.a.:
  - Windows:
    - Bildschirmschoner
    - Anzeigeprogramme (von ca. 100 KB bis über 1 MB)
    - Bildschirmhintergrund
    - Outlook
  - Palm und PDAs
  - MS-DOS, Mac, Unix
  - Java
  - HTML/Internet

# Programmpakete – Sprache (2)



## Pakete je Sprache und System (2006) Stand 2006-01-28

Sprache	DOS	HTML/ Internet	Java	Linux/ Unix	Lotus Notes	Mac	OS/2, PC/Geos	PDA	Windows
af Afrikaans		1	1					2	3
cs Tschechisch			1	1				1	3
de Deutsch	1	6	2	2	4	5	2	7	8
en Englisch		1	2	2	4		1	4	4
es Spanisch		1	1	1				2	3
fr Französisch		1	1	1				3	4
he Hebräisch		1	1						3
hu Ungarisch			1					1	2
it Italienisch			1					2	2
nl Holländisch		1	1					2	3
no Norwegisch		1	1					2	3
pt Portugiesisch		1	1					3	3
ro Rumänisch			1					1	1
ru Russisch		1	1					1	3
ta Tamil			1					1	2
tr Türkisch		1	1					1	3
zh-CN Chinesisch		1	1	1				1	3
zh-TW Chinesisch		1	1	1				1	3

# Programmpakete Download (3)



- Automatisch erzeugte Seiten für Download der Programmpakete
- Getrennt nach
  - Jahr
  - Sprache
  - Betriebssystem
- wahlweise mit Bildschirmfoto
- Archiv von früheren Lösungstexten zum „Nachladen“

## Download 2006 Windows

Bitte wenden Sie sich bei Problemen mit den Pr

Betriebssystem/ Programmversion	Beschreibung / Bild
<a href="#">Bildschirmschoner Windows 95, 98, ME, NT, 2000, XP</a>	<b>Bildschirmschoner</b> von A Helmut Steeb (helmut_stee winlos enthalten), selbst-en <b>Installation:</b>

# Programmpakete Online (4)



- Aktualisierung von Lösungstexten direkt im Anzeigeprogramm

The screenshot shows the 'Losung de - w32los' application window. The main window has a menu bar (Datei, Bearbeiten, Ansicht, Hilfe) and a toolbar with navigation buttons and a date dropdown set to '11.02.2006'. The main content area displays '11. Februar 2006' and a snippet of text: 'ch zum Herrn wenden', 'n Volk sein.', and '2,15'. Three dialog boxes are overlaid:

- Losungstexte organisieren:** A dialog box for managing solution texts on the computer. It includes a dropdown for the year (set to 2006) and a list box containing 'German de'. Buttons include 'Schließen', 'Anzeigen', 'Herunterladen...', 'Löschen...', 'Proxy...', and 'Auspacken...'. A note at the bottom reads: 'Haben Sie einen gepackten Lösungstext (\*.loz) auf einer Diskette, CD oder Festplatte? Sie brauchen ihn nur in den w32los-Ordner auszupacken.'
- Losungstexte herunterladen:** A dialog box for downloading solution texts from the website. It features a list of languages: Afrikaans af, Czech cs, Dutch nl, English en, French fr, German de, Hebrew he, Hungarian hu, Italian it, Norwegian no, Portuguese pt, Romanian ro, Russian ru, and Simplified Chinese zh-CN. Buttons include 'Herunterladen', 'Abbrechen', 'Alle markieren', and 'Fehlende markieren'.

# Programmpakete Statistik (5)



- Downloadvorgänge Januar 2005
  - Deutsch
    - über 7000 für Windows-Anzeigeprogramme
- Downloadvorgänge Dezember 2005
  - Deutsch (ca. 5000 insgesamt)
    - über 3000 für Windows-Anzeigeprogramme
    - über 300 Pakete für Homepages
    - über 100 für Mac
  - Englisch (ca. 200 insgesamt)
  - ...
  - Hebräisch (ca. 20 insgesamt)
  - Russisch (ca. 20 insgesamt)
  - Chinesisch (ca. 10 insgesamt)
  - ca. 500 Lösungstexte ohne Programm

# Verteilerkreis



- „Lösungsdiskette“:
  - Zusammenstellung von wenigen Programmpaketen für Deutsch/Englisch
- Weitergabe der Information im Verteilerkreis nach dem „Schneeballsystem“
- Schwerpunkt Deutschland
- Einige in Europa, wenige weltweit
- Verteilertipps im Internet
- Idee: die Lösungen „in jedes Dorf“ bringen



# Vielen Dank...



... für Ihre Aufmerksamkeit!

